



Акредитиран от ИА БСА, съгласно БДС EN ISO/IEC 17065, със сертификат рег. № 13 / 15.09.2021 г., валиден до 23.11.2024 г. и разрешение на МЗХ № BG-BIO-20 / 30.11.2020 г. /

Bulgaristan Akreditasyon Hizmetleri Yönetim Kurumu (BAH YK) tarafından akredite, BDS EN ISO / IEC 17065'e göre düzenlenen, kayıt № 13 / 15.09.2021 olan, 23.11.2024 tarihine kadar geçerli Sertifika ile, ve 30.11.2020 tarihinde Tarım ve Gıda Bakanlığı tarafından düzenlenen izin № BG-BIO-20

Вх. №/дата/ Kayıt №/Tarih

№ ...../.....

(попълва се от ОСК АГРО ОРГАНИК КОНТРОЛ)/

(BKK AGRO ORGANİK KONTROL tarafından doldurulacak)

### ЗАЯВЛЕНИЕ/ BEYANNAME

за сертификация на биологични продукти, съгласно Регламент (ЕС) 2018/848, актовете по неговото прилагане и изпълнение/

2018/848 sayılı (AB) Yönetmeliğine, uygulanmasına ve işleyişine ilişkin ek yönetmeliklere istinaden, organik ürünlerin sertifikasyonu için

- Преработени селскостопански продукти, предназначени за ядене/Tüketim amaçlı işlenmiş tarım ürünleri;
- Фуражи/Yemler;
- Вина/Şaraplar;
- Други продукти, изброени в Приложение I към настоящия Регламент или необхванати от посочените по-горе категории – етерични масла/Bu Yönetmelik Ek I'de listelenen veya yukarıda belirtilen kategoriler kapsamında olmayan diğer ürünler - uçucu yağlar

Вид на заявлението/ Uygulama Türü	Причини за промяна/ Değişim nedenleri	Дейност/ Faaliyet
Първоначално/ Başlangıç	Промяна в данните/ Veri değişikliği	Преработка/ İşleme
	Промяна в дейността/ Faaliyet değişikliği	
Заявление за промяна/ Değişiklik başvurusu	Промяна в производствените единици/ Üretim birim değişikliği	
Заявление за разширяване на обхвата/ Kapsam genişletme başvurusu	Промяна на контролния орган/трансфер/ Kontrol kuruluşu değişikliği/aktarması	

<b>Обща информация за заявителя (оператора)/ Başvuru sahibi (işletmeci) hakkında genel bilgiler:</b>		
Физическо лице/ Gerçek kişi .....		
Юридическо лице (дружество)/ Tüzel kişi (şirket) .....		
Идентификационен номер/ Kimlik Numarası .....		
Идентификационен номер по чл. 94, ал.2 от ЗДДС/KDV Kanunu'nun 94. maddesinin 2. fıkrası uyarınca Kimlik Numarası		
Име/наименование/ İsim/adlandırma .....		
Адрес на местоживеене/Адрес на управление/ İkamet adresi/Yönetim adresi:		
гр./с/Şehir/köy: .....	п.к./ПК.....;	Общ./İlçe
.....;	Обл./İl.....;	
ул./Sokak .....		
тел. за връзка/iletişim telefonu: .....		
факс/faks: .....		
e-mail.....;		
Адрес за кореспонденция/İletişim adresi:		
гр./с/Şehir/köy: .....	п.к./ПК.....;	Общ./İlçe
.....;	Обл./İl.....;	
ул./Sokak .....		
(Попълва се само, когато адреса е различен от адреса на местоживеене/управление)/(İletişim bilgileri, ikamet/yönetim adresinden farklı olduğu durumlarda doldurulur)		
Управител/Yönetici:.....		
Име, презиме, фамилия/Ad, Soyad:.....		
(попълва се само за юридически лица)/(sadece tüzel kişiler için doldurulur)		

<b>Трансфер на сертификат/ Sertifika Transferi</b>	
Да/Evet	Не/Hayır
Наименование на контролния орган и организация/Kontrol kuruluşunun ve organizasyonun adı.....	
Приложения (копие от сертификата, копие на последен доклад)/Ek belgeler (sertifika kopyası, son raporun kopyası):	

#### Общи минимални изисквания/ Genel gereksinimler

При продажба на продукцията като биологична, ще използвам етикети след проверка от контролиращото лице, относно означенията за биологичен метод на производство/ Ürünü organik olarak satarken, kontrolör tarafından organik üretim yöntemi endikasyonları hakkında doğrulandıktan sonra etiket kullanacağım.

Приложен образец на етикет, съгласно разпоредбите на чл. 30-33 от Регламент (ЕС) № 2018/848/2018/848 (AB) Yönetmeliğinin 30-33. Maddelerinin hükümlerine uygun olarak etiket modeli ektedir.

#### Документална отчетност/ Dokümantasyon raporlama

Поемам ангажимент да поддържа документална отчетност съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 848/2021г., Регламент № 771/2021г. и Регламент № 2119/2021, да съхранявам копия/оригинали на цялата контролна документация, включваща най-малко документите, които съм представил на КЛ и които са ми предоставени от КЛ, както и на всички оправдателни документи, регистрирани в дневниците и всички допълнителни документи имащи отношение към контролна дейност. Уведомен съм, че издаването на копия на документи, които веднъж са предоставени от КЛ на оператора или от оператора на КЛ, или заверка на документи, която не е изрично регламентирана в нормативен акт са заплаща

допълнително/889/2008 sayılı Yönetmeliğin (AB), 771/2021 sayılı Yönetmeliğin ve 2119/2021 sayılı Yönetmeliğin hükümlerine uygun olarak belge kayıtlarını tutacağıma, kontrol eden kişiye sunduğum ve tarafından bana verilen belgeler dahil olmak üzere tüm kontrol belgelerinin aynı zamanda kayıtlı tüm destekleyici belgelerin yanı sıra kontrol faaliyetiyle ilgili tüm ek belgelerin kopyalarını / asıllarını saklayacağıma taahhüt ederim. Kontrol eden kişi veya işletmeci tarafından bir kez verilen belgelerin nüshalarının veya bir normatif kanunla açık bir şekilde düzenlenmemiş belgelerin tasdik edilmesinin ayrıca ücretlendirildiği konusunda bilgilendirildim.

**Ще водя документална отчетност/ Belgesel kayıtları saklayacağım:**

на хартиен носител/ kağıt üzerinde  на електронен носител/ elektronik ortamда

- **Познанията ми за нормативните изисквания и практиките в биологичното производство са/ Organik üretimde yasal gereklilikler ve uygulamalar hakkındaki bilgilerim**

Добри/İyi  Слаби/Zayıf  Липсват/Yok

- **Стопанството ми е сертифицирано по други стандарти/ İşletmem diğer standartlarda sertifikalı**

- Не/Hayır**
- Да/Evet**

Стандарт/Standard .....  
Сертифицираща организация/Sertifikaşyon kuruluşu .....

**Прилагам копие на сертификата/Sertifikanın bir kopyasını ekliyorum.**

- **Възложител съм на дейност на трети страни/ Faaliyet gerçekleştirmek için üçüncü tarafları görevlendirmekteyim**

- Не/Hayır**
- Да/Evet**

Дейност/Faaliyet .....  
Изпълнител/Uygulayan .....

**Прилагам копие на договора между мен и изпълнителя/ Uygulayan ile aramızdaki sözleşmenin bir nüshasını ekliyorum.**

- **Изпълнявам дейности, възложени от трети страни/ Faaliyet gerçekleştirmek için üçüncü taraflardan görevlendirilmekteyim.**

- Не/Hayır**
- Да/Evet**

Дейност/Faaliyet .....  
Възложител/Görevlendiren .....

**Прилагам копие от договора между мен и възложителя/ Görevlendiren ile aramızdaki sözleşmenin bir nüshasını ekliyorum.**

**1. Общо описание/ Genel açıklama**

## 2. Дейност на оператора/ İşletmenin faaliyeti

№		ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	
2.1	Дейности, свързани с контрола: (възможни са няколко отговора)/ Kontrol ile ilgili faaliyetler: (birkaç cevap mümkündür)			Преработка на биологични продукти/ Organik ürünlerin işlenmesi
				Опаковане, преопаковане, етикиране на биологични продукти/ Organik ürünlerin ambalajlanması, yeniden ambalajlanması, etiketlenmesi
				Съхранение на биологични продукти/ Organik ürünlerin depolanması
2.2	Качество на преработената продукция/ İşlenmiş ürünlerin kalitesi			Биологични продукти съгласно Регламент (ЕС) № 2018/848/ Yönetmelik (AB) № 2018/848 uyarınca Organik ürünler
				Конвенционални продукти/ Konvansiyonel ürünler
2.3	Извършвате ли дейност по преработка на биологични продукти като подизпълнител за други оператори, по договор/ Sözleşmeli olarak diğer müteşebbisler için taşeron olarak organik ürünlerin işlenmesini yapıyor musunuz?			Ако ДА → Моля, дайте подробно описание. При работа с външни продукти се прилагат същите правила, както при собствените, т.е. също трябва да бъдат посочени в асортимента/ EVET ise → Lütfen ayrıntılı bir açıklama girin. Harici ürünlerle çalışırken, kendi ürünleriyle aynı kurallar geçerlidir, onlar da çeşitler arasında belirtilmelidir.

.....  
.....  
.....

Вид на извършваната преработка (самостоятелно или чрез подизпълнители)/ Yürütülen işlem türü (bağımsız olarak veya taşeron firmalar aracılığıyla)		Физическа преработка без спомагателни вещества, добавки, допълнителни вложения (сушене, смилане, отстраняване на обвивки, подбор, преопаковане и др.)/ Yardımcı maddeler, katkı maddeleri, ek uygulamalar (kurutma, öğütme, soyma, seçme, yeniden paketlenme vb.) olmadan fiziksel işleme
		Термична обработка или консервиране на еднокомпонентен продукт, без спомагателни вещества/ Yardımcı maddeler olmadan tek bileşenli ürünün ısıl işlemi veya conserve işlemi
		Многокомпонентна преработка: всяка преработка с над един компонент и/или спомагателни вещества или добавки/ Çok bileşenli işleme: birden fazla bileşen ve / veya yardımcı madde veya katkı maddesi içeren herhangi bir işlem

Преработвани суровини/ İşlenmiş hammaddeler:	
Продукти получени от преработката/ İşlemeden elde edilen ürünler:	

**3. Допълнителна информация/ Ek bilgiler:**

.....

.....

.....

**4. Персонал, ангажиран с преработка и съхранение на биологични продукти/ Organik ürünlerin işlenmesi ve depolanması ile ilgilenen personel.**

Име/Adı	Длъжност/Görevi

**5. Производствени помещения/ Üretim tesisleri**

Всички помещения (на място или на други места, собствени или наети), в които се съхраняват или преработват биологични продукти в или за Вашата фирма/ Şirketinizde veya şirketiniz için organik ürünlerin depolandığı veya işlendiği tüm tesisler (yerinde veya başka yerlerde, kendine ait veya kiralanmış).

№	Вид/тип на помещението/ Tesisin türü/tipi	Местоположение и функция/ Konum ve işlev	Собствено/наето/ Sahip olunan/kiralanan	Наемодател/ Kiraya veren

**6. Подизпълнители (за преработка, съхранение, др.)/ Taşeron firmalar (işleme, depolama, diğerleri için)**

Всички подизпълнители, с които имате договори за преработка, манипулации, опаковане, преопаковане, етикетиране, складиране, съхранение и др. на биологични продукти/ Organik ürünlerin işlenmesi, taşınması, paketlenmesi, yeniden ambalajlanması, etiketlenmesi, depolanması, korunması ve diğerleri için sözleşmeniz olan tüm taşeron firmalar

№	Фирма/ Şirket	Местоположение/ Konum/Yer	Дейност/ Faaliyet	Сертифицирана от /бележки*/ Tarafından onaylanmış / Notlar *

\* Попълва се или номер на сертификат и сертифициращ орган или допълнителни пояснения/  
Ya sertifika ve onaylama kuruluşu numarası, ya da ek açıklamalar doldurulacaktır.

#### 7. Видове продукти, резултат от преработката/ İşleme sonrası ürün türleri

Списък на произведените биологични продукти (независимо дали са собствено производство или преработка от подизпълнител)/ Üretilen organik ürünlerin listesi (kendi veya taşeronun ürettiği).

№	Номер на артикул/Код/ Ürün numarası/Kod	Продукт/ Ürün	Видове опаковки/ Ambalaj türleri	Произвежда ли се същия продукт и като конвенционален: Да/Не/ Aynı ürün konvansiyonel olarak da üretiliyor mu: Evet/Hayır
1				
2				
3				
4				

Списък на произведените конвенционални продукти (независимо дали са собствено производство или преработка от подизпълнител)/ Üretilen konvansiyonel ürünlerin listesi (kendi ürettiği veya taşerona verilmiş olanlar).

Номер на артикул/ Код/ Ürün numarası/Kod	Продукт/ Ürün	Видове опаковки/ Ambalaj türleri

#### 8. Система за Документация/ Dokümantasyon sistemi

	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	
Водената финансова документация позволява проверка на продукто- потока, като/ Yürütülen mali belgeler, ürün akışının kontrol edilmesini sağlar:			Всички входящи и изходящи фактури са на лице за проверка/Gelen ve giden tüm faturalar incelemeye tabidir
			Инвентарни записи/Envanter kayıtları
			Отделно водене на документация за биологични и за конвенционални продукти/Organik ve konvansiyonel ürünler için ayrı kayıt tutma
			Възможна е статистика за покупки от всеки доставчик/Herhangi bir satıcıdan satın alma istatistikleri yapılabilir
			Възможна е статистика за покупки на всеки продукт/Her ürün için satın alma istatistikleri yapılabilir

		Възможна е статистика за продажби към клиенти/Müşteri satış istatistikleri yapılabilir
		Възможна е статистика за оборот по артикули/Ürünlerе göre ciro istatistikleri yapılabilir
Оригиналните счетоводни документи се съхраняват/ Orijinal muhasebe belgeleri saklanır:		Във фирмата/Şirket içerisinde
		При счетоводител (име, адрес)/Ayrı muhasebecide ise: .....

## 9. Доставкащици/ Tedarikçiler

Всички Ваши доставчици на биологични суровини, вкл. спомагателни материали и помощни агенти/ Yardımcı malzemeler ve yardımcı maddeler dahil tüm organik hammadde tedarikçileriniz.

№	Доставчик/Тедарикчи	Доставен продукт (съставка, спомагателен материал, помощен агент)/Gelen hammadde (bileşen, yardımcı malzeme, yardımcı madde)	Сертификационен статус/Sertifika durumu	№, дата на издаване и дата на валидност на сертификата/№, sertifikanın düzenlenme tarihi ve geçerlilik tarihi	Сертифициращ орган/ Sertifikasyon kuruluşu	Продукт на оператора, в който се влага доставения продукт/ Müteşebbisin ürününde kullanılan gelen hammadde
1						
2						
3						

## 10. Производствен процес/ Üretim süreci

### 10.1 Мерки за контрол на входящите биологични суровини/ Gelen organik hammaddelerin kontrolüne yönelik önlemler

№		ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	НП/ UYGULANMAMAKTA
10.1-1	Доставчиците Ви са включени в списъка на доставчиците и има достатъчни доказателства за сертификацията им/Tedarikçileriniz tedarikçiler listesine dahil edilmiştir ve sertifikaları için yeterli kanıt vardır			
10.1-2	Проверява се, че информацията в придружаващите документи (доставни бележки, сертификати за транзакция) и на самия продукт съответства/ Ekteki belgelerdeki (irsaliye, işlem belgeleri) bilgilerin ve ürünün kendisinin karşılık gelip gelmediği kontrol edilir			
10.1-3	При приемане на биологични продукти се проверява следната информация в придружаващите документи/Organik ürünleri kabul ederken, beraberindeki belgelerde aşağıdaki bilgiler kontrol edilir			
	- Име и адрес на фирмата-продавач на продукта и на фирмата-собственик на продукта (ако са различни лица)/Ürünün firma-satıcısının ve ürünün firma-sahibinin (farklı kişiler ise) adı ve adresi.			
	- Качеството на продукта (биологичен или в преход)/Ürünün kalitesi (organik veya geçiş halindeki)			
	- Име на сертифициращият орган/Belgelendirme kuruluşunun adı.			

	- Партиден номер или подобен, който позволява справка с придружаващите документи/Beraberindeki belgelere atıfta bulunulmasına izin veren parti numarası veya benzeri.			
	- Подходящо затваряне на опаковките/Paketlerin uygun şekilde kapatılması.			
	- Подходящ транспорт на продуктите/Ürünlerin uygun şekilde taşınması.			
10.1-4	Резултатите от проверките се документират/Değerlendirmelerin sonuçları belgelendirilir.			
10.1-5	Разполагате ли с вътрешни процедури за приемане на био суровини/Organik hammaddeleri kabul etmek için dahili prosedürleriniz var mı?			

Опишете как документирате резултатите от проверките, а ако не ги документирате – как ще осигурите подходящ контрол/ Denetimlerin sonuçlarını nasıl belgelediğinizi ve bunları belgelemiyorsanız, uygun kontrolü nasıl sağlayacağınızı açıklayın:

.....  
.....  
.....

Опишете наличните процедури за приемане на биологични суровини, а ако нямате такива опишете как ще осигурите подходящ контрол/ Organik hammaddeleri almak için mevcut prosedürleri açıklayın ve bunlara sahip değilseniz, uygun kontrolü nasıl sağlayacağınızı açıklayın:

.....  
.....  
.....

## 11. Преработка/ İşleme

Имайте предвид, че под „преработка“ се разбира не само действителната преработка на един продукт, но и всяка манипулация с него, включително сортиране, смесване, етикиране, опаковане и др./ "İşlemenin" yalnızca bir ürünün gerçek işlenmesi anlamına gelmediğini, aynı zamanda sınıflandırma, karıştırma, etiketleme, paketleme ve diğerleri dahil herhangi bir şekilde işlenmesi anlamına geldiğini unutmayın.

Имайте предвид, че при инспекция трябва да осигурите рекламни материали и брошури за потребители за готовите, преработени биологични продукти/ Denetim sırasında tüketicilere bitmiş, işlenmiş organik ürünler hakkında reklam malzemeleri ve broşürler sağlamanız gerektiğini unutmayın.

## 12. Технологична таблица по продукти/ Ürünlere göre teknolojik tablo

Опишете производствения процес за всяка продуктова група или продукт/ Her ürün grubu veya ürün için üretim sürecini tanımlayın

Продукт (група)/ Ürün (grup):	Б/К*/ О/К*	Производствено място/помещение/ Üretim yeri/alani	Стъпка в преработката/ İşlem adımı	Технология/ Teknoloji	Съставки, спомагателни вещества, др./ Malzemeler, yardımcı maddeler, diğerleri



\* Б - био; К – конвенционално/О - organik; К – konvansiyonel

### 13. Рандеман и Рецептури/Verim ve Tarifler

Рандеман/Verim			
Суровина/ Hammadde	Краен преработен продукт/ Nihai işlenmiş ürün	Рандеман (количество суровина/краен продукт)/ Verim (hammadde miktarı/nihai ürün)	Бележки/ Notlar

### 14. Рискови фактори и защитни елементи/ Risk faktörleri ve koruyucu unsurlar

Опишете прилаганите от Вас мерки, гарантиращи избягване риска от замърсяване на биологичните суровини с неразрешени вещества или продукти/ Organik hammaddelerin yasak maddeler veya ürünlerle kirlenme riskinden kaçınmak için aldığımız önlemleri açıklayın:

.....  
.....  
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки за почистване/ дезинфекциране на производствените помещения, линии, оборудване, средства (включително транспортни), помещенията за складиране, пакетиране, етикетирание, опаковане, съхранение и др./ Üretim tesislerinin, hatlarının, ekipmanlarının, araçlarının (nakliye dahil), depolama, paketleme, etiketleme, ambalajlama, depolama ve diğerlerinin temizlenmesi / dezenfeksiyonu için uyguladığımız önlemleri açıklayın:

.....  
.....  
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки, гарантиращи избягване риска от замърсяване на преработените биологични продукти с неразрешени вещества или продукти/ İşlenmiş organik ürünlerin yasak maddeler veya ürünlerle kirlenme riskinden kaçınmak için aldığımız önlemleri açıklayın:

.....  
.....  
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки за борба с насекоми и/ или вредители в помещенията за преработка и/ или съхранение на биологичната продукция, както и в средствата за транспорт на същата/ Organik ürünlerin işlenmesi ve / veya depolanması için tesislerde ve ayrıca nakliye araçlarında böcekleri ve / veya zararlıları kontrol etmek için aldığımız önlemleri açıklayın:

.....  
.....  
.....

### 15. Мерки за разделение/ Ayırma önlemleri

Опишете прилаганите от Вас мерки, които гарантират идентифицирането и несмесването на биологични и небιологични суровини и съставки при тяхното складиране, съхранение и преработка в съответната преработвателна единица/ İlgili işleme biriminde depolanmaları,

мухазфа едлмелерл ве ишленмелерл сраснда органлк ве органлк олмадан хаммделерлн ве бллешенлерлн танлмланмасынн ве карлштрлрлмамасынн гарантл еден сзлн таралнудан угулланан онлемелерл ачлклалн:

.....  
.....  
.....

Оплшетел прллаганлтел от Вас меркл, колто гарантлрат лдентлфлцлранелто на партлдетел с блологалчнлн прлдуктл по времел на опакованелто, пакетлранелто, складлранелто л сьхранелнелто, за да се лзбегнел смесванел ллн влзланел в контакт с конвенцлоналнлн прлдуктл/ Konvanslyonel urunlerle karlsmaslнн veya temasl onlemek iwin paketleme, ambalajlama, depolama ve saklama srasнда organlк urun gruplarlnнн танлмланмасынн сагалмалк иwin угулладлгынлз онлемелерл ачлклалн:

.....  
.....  
.....

Оплшетел прллаганлтел от Вас меркл, колто гарантлрат недопусканел на заразыванел, замьрсудванел, замудна, смесванел ллн влзланел в контакт по времел на транспорта на блологалчнлтел суровлнн л прлдуктл/ Organlк hammaddelerin ve urunlerin tashnmasl srasнда bulaşma, kirlenme, deđiştirme, karlşturma veya temaslнн onlenmesini sađlamak iwin uyguladlđınız onlemeleri aчlklалн:

.....  
.....  
.....

## 16. Контрлрл на качестволто/ Kalite kontrol

### 16.1. Обул меркл за контрлрл на качестволто/ Genel kalite kontrol onlemleri

Оплшетел прллаганлтел от Вас меркл за контрлрл на качестволто, дайте прлмерл, посочелтел честоталта/ Uguladlđınız kalite kontrol onlemlerlnнн tanımlалн, ornekler verin, sıklđđı belirtin:

№	Напрлмер/Orneđin	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	Подрлбностл/ Detaylar
16.1-1	Имател лл сертлфлкация по ISO/ISO sertifikанлз var mл?			
16.1-2	Имател лл сертлфлкация по другл стандартл за качествол (HACCP, BRC, ISO 14000, др.)/Diđer kalite standartlarına (HACCP, BRC, ISO 14000, diđerleri) göre sertifikанлз var mл?			
16.1-3	Извьршвател лл анализл на произведенел прлдуктл/Üretilen urunlerin analizlerini yapıyor musunuz? Посочелтел имелто л даннл за контакт с лабораторлнел, както л честоталта на извьршванел анализл/Laboratuvarların isim ve iletişim bilgilerlnнн ve yapılan analizlerin sıklđđını belirtin.			
16.1-4	Извьршвател лл анализл за ГМО/GDO analizleri yapıyor musunuz? Посочелтел имелто л даннл за контакт с лабораторлнел, както л честоталта на извьршванел анализл/Laboratuvarların isim ve iletişim bilgilerlnнн ve yapılan analizlerin sıklđđını belirtin.			

16.1-5	Имате ли вътрешни процедури/ документи, описващи контрола на биологичното производство/Organik üretimin kontrolünü açıklayan dahili prosedürleriniz / belgeleriniz var mı?			
16.1-6	Как обработвате и документирате оплаквания от клиенти/Müşteri şikayetlerini nasıl işler ve belgellersiniz?			

Други прилагани мерки/ Uygulanan diğer önlemler:

.....

.....

.....

**16.2. Предприети мерки в случай на съмнение в биологичното качество на продукт/ Bir ürünün organik kalitesine ilişkin şüphe durumunda alınan önlemler**

Опишете прилаганите от Вас мерки в случай на съмнение, че био продуктите в предприятието не отговарят на изискванията на биологичното законодателство/ İşletmedeki organik ürünlerin organik mevzuatın gerekliliklerini karşılamadığından şüphelenilmesi durumunda uyguladığınız önlemleri açıklayın:

Например/Örneğin	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR
Блокиране на съответната партида суровини или крайни продукти до изясняване на случая. Няма етиктиране на тази партида като биологична до изясняване/Durum açıklığa kavuşturulana kadar ilgili hammadde veya bitmiş ürün grubunun bloke edilmeli. Açıklığa kavuşturulana kadar bu partinin organik olarak etiketlenmesi izin verilmez.		
Информирание на сертифициращият орган/Belgelendirme kuruluşunu bilgilendirmek.		
Информирание на целият персонал ангажиран в ситуацията/Durumla ilgili tüm personeli bilgilendirmek.		
При потвърждаване на съмненията: купувачите на продукта са информирани в писмен вид (ако продукта е продаден) и е проверено, че всички индикации за биологично производство по продукта са отстранени/Şüphelerin teyit edilmesi üzerine: Ürünün alıcıları yazılı olarak bilgilendirilir (ürün satılmış ise) ve ürünün organik üretimi için tüm göstergelerin kaldırıldığı doğrulanır.		

Други взети мерки/ Alınan diğer önlemler:

.....

.....

.....

**17. Необходими документи/ Gerekli belgeler**

Към настоящата Заявление трябва да се приложат копия от следните документи/ Aşağıdaki belgelerin kopyaları bu Başvuruya eklenmelidir:

	Документи, удостоверяващи предходната дейност, в случай, че предприятието вече прилага методите за биологично производство/İşletmenin organik üretim yöntemlerini halihazırda uygulaması durumunda, önceki faaliyeti onaylayan belgeler.
	Скици на всички използвани помещения и сгради (производствени, за съхранение и др.)/Kullanılan tüm bina ve tesislerin krokileri (üretim, depolama, vb.)
	Договори за наем за наетите производствени и/ или складови помещения и сгради/Kiralanan üretim ve / veya depolama tesisleri ve binalar için kira sözleşmeleri.
	Рецептури Form 7.1-2-2 за всички продукти с над една съставка или спомагателно вещество/Birden fazla bileşen veya yardımcı madde içeren tüm ürünler için

	<b>Formülasyonlar Formül 7.1-2-2.</b>
	<b>Договори с подизпълнители/ Taşeron firmalar ile yapılan sözleşmeler.</b>
	<b>Сертификати на подизпълнителите/ Taşeron firmaların sertifikaları.</b>
	<b>ГМО декларации за използваните спомагателни вещества/ съставки от неземеделски произход към всяка рецептура Form 7.1-2-2 за всички продукти с над една съставка или спомагателно вещество/ Her formülasyonda (Form 7.1-2-2) ve birden fazla bileşen veya yardımcı madde içeren tüm ürünler için kullanılan tarım dışı menşeli yardımcı maddeler/ içerikler hakkında GDO beyanları.</b>
	<b>Образци на етикетите за биологичните продукти/ Organik ürünler için örnek etiketler.</b>

\* При възникнали спорове, водеща версия е българската/ Anlaşmazlık durumunda, önde gelen versiyon Bulgar versiyonudur.

**Заявитель/оператор/Başvuru sahibi/müteşebbis:**

**(юридическо/физическо лице)/(tüzel / gerçek kişi):.....**

**(Име, Фамилия, Подпис)/  
(Ad, Soyad, İmza)**

**Дата/Tarih:.....**

Преглед на заявката/ Başvuru inceleme

	Действия/ Faaliyetler	Забележка/ Not	Дата/ Tarih	Подпис/ İmza
Попълва се от ОСК/ ВКК АОК tarafından doldurulacak	1. Преглед на заявлението/ Başvuruyu inceleme			
	2. Изискване на допълнителна информация и/или провеждане на среща/ Ek bilgi talep etme ve / veya bir toplantı düzenleme			
	3. Отказ от предоставяне на сертификация/ Sertifika vermeyi reddetme			
	4. Сключване на договор/ Sözleşmenin imzalanması			
	5. Избор на инспектор/екип по оценяване/ Bir müfettiş/değerlendirme ekibinin seçilmesi			
	6. Оценяване (физическа проверка)/ Değerlendirme (fiziksel kontrol)			
	7. Резултати от оценяването Değerlendirme sonuçları			
	8. Преглед/ İnceleme			
	9. Решение/ Karar			